Anexa 3

Olimpiada Internațională de limbă și literatură latină
CERTAMEN CICERONIANUM ARPINAS

Certamen Ciceronianum Arpinas este o Olimpiadă Internațională de limbă și literatură latină, care se desfășoară anual la Arpino (Italia), în luna mai. Participanții sunt elevi din clasele a XI-a și a XII-a, care traduc din latină în limba maternă un fragmentdin opera lui M. Tullius Cicero și îl comentează din punct de vedere ideatic și stilistic. Durata probei este de cinci ore.

În România, elevii care urmează să participe la olimpiada internațională sunt selectați în urma unei probe, cu o structură identică cu cea a concursului internațional (traducere și comentariu de text); tezele sunt evaluate de o comisie de profesori de limbi clasice de la Universitatea din București. Proba de selecție, organizată de către MEN, are loc în aceeași perioadă în care se desfășoară Olimpiada Națională de Limbi Clasice.

Elevii români pot folosi la proba de selecție dicționarul latin – român/o limbă modernă. Timpul de lucru este de patru ore.

Comentariul vizează în mod direct textul tradus.Pentru a comenta un text ciceronian sunt necesare cunoștințe din următoarele domenii:

- istorie: contextul socio-politic al perioadei în care a trăit Cicero, cunoașterea unor evenimente și personalități emblematice din istoria Romei
- filosofie: curentele filosofice, precum stoicismul, epicureismul, Academia probabilistă ș.a.
- practica morală, așa cum reiese, de exemplu, din operele:Despre prietenie (*De amicitia*), Despre îndatoriri (*De officiis*), Despre bătrânețe (*De senectute*)
- elemente de retorică și oratorie (arta discursului)
- stilistica ciceroniană

Analiza literară a textului ciceronian presupune nu numai o abordare secvențială a textului, de surprindere a subtilităților de gândire, dar și modul cum se articulează textul din punct de vedere artistic.

Concurenții care obțin punctajul cel mai mare, în ordine descrescătoare, formează lotul național (4 - 6 admiși, cu posibile rezerve).

Pentru informații detaliate privind olimpiada internațională se poate consulta site-ul oficial al competiției: http://www.certamenciceronianum.it

Bibliografie orientativă:

a. Se recomandă traducerea și interpretarea unor pasaje relevante din operele:

- Discursuri juridice: ***Pro Milone, In Antonium (Philippicae), In Verrem, Pro Archia poeta***
- Texte politice: ***De legibus, De republica***
- Texte filosofice: ***Tusculanae disputationes, Paradoxa Stoicorum***
- Minitratate morale: ***De officiis, De amicitia, De senectute***
- Texte retorice: ***Orator, De oratore, Brutus***

b. Bibliografie critică minimală:

- Gaston Boissier, ***Cicero și prietenii săi***, Ed. Univers, 1977.
- Pierre Grimal, ***Cicero***, Ed. Pergam, 2011.
- (coord.) N. I. Barbu, ***Istoria literaturii latine***, Ed. Didactică și Pedagogică, 1972.